

HYDERABAD – Grupo de trabajo para la revisión de At-Large
Jueves, 3 de noviembre de 2016 – 12:15 a 13:45 IST
ICANN57 | Hyderabad, India

HOLLY RAICHE:

Luego vamos a hablar un poco sobre el contexto de la revisión de ALAC. Específicamente Cheryl se va a referir a esto, a la revisión del año 2008, que fue de ALAC...

...específicamente qué es lo que surgió a partir de las respuestas de la encuesta. Va a haber cuatro temas que aparecieron a partir de esas respuestas. Luego vamos a hablar sobre la misión de ALAC en sí, al igual que las RALO y las ALS. Luego vamos a mencionar nuestra relación entre nosotros, la comunidad de At-Large y las RALO. Quizá debería ponerlo en un orden diferente. También nuestra relación con ICANN en general. Finalmente vamos a hablar sobre las cuestiones de la responsabilidad, la rendición de cuentas y la transparencia. Han surgido algunas recomendaciones y debates porque se busca un input de su parte. Vamos a tener en cuenta el cronograma. Quisiera entonces ahora comenzar con lo siguiente. Quisiera por favor que muevan un poco para arriba esta diapositiva. Gracias.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

LARS HOFFMANN: Lars Hoffmann, del personal de ICANN. Este es un texto de los estatutos actuales para contarles un poco una revisión de ICANN, cuál es el mandato. La idea es que la revisión tiene que analizar el rol de la organización y el papel que cumple dentro del ecosistema general de la ICANN. También tiene que tener en cuenta cuál es el impacto y el estatus de la revisión, en qué medida hay una revisión de At-Large que ha sido implementado y luego, por supuesto, las cuestiones de rendición de cuentas y transparencia, especialmente cuando se están revisando los nuevos estatutos. Esto es parte de las nuevas áreas que se están teniendo en cuenta. Luego obviamente el rol de las RALO y de las ALS. ALAC se focaliza en esta parte importante de esta revisión que vamos a mencionar después. Gracias.

HOLLY RAICHE: Esta siguiente diapositiva, acá usted lo pueden leer, es que hay algunas lecciones que se aprendieron. ¿Podemos verlo, por favor? Está demorando un poco en cargarse la diapositiva pero no hay problema. Muy bien. Como ustedes seguramente saben, ha habido otras revisiones que llamamos revisiones organizacionales que tienen que ver con la GNSO y también con ALAC, con las organizaciones de apoyo y algunas cuestiones especiales que son las que acaba de cubrir Alan. También hay algunas otras cuestiones de la gama de revisiones. Ya se ha hablado sobre esto pero quiero recordarles algunas lecciones

aprendidas. La primera es que la atención de la comunidad es fundamental. Tenemos que ir escuchando lo que todos ustedes piensan, lo que les resulta importante para ustedes, para nosotros y para ALAC.

Luego hablamos sobre la efectividad operativa, hasta qué punto ALAC es efectivo operativamente y cómo se encuadra esto en este conjunto de revisiones. Hay algunas políticas, procedimientos y lineamientos. Lo que voy a hacer es analizar qué es lo que ha hecho este grupo de trabajo. Una vez que tengamos el informe, porque para nosotros en el grupo de trabajo, el trabajo que vamos a hacer va a comenzar en un par de meses.

Vamos a lo siguiente. Gestión de proyectos. Se supone que tengo que ser disciplinada y también el resto de ustedes. El éxito de la implementación es difícil de evaluar. Tiene que haber algunos elementos. Vamos a ir también analizando en términos de implementación. Esto es algo que Nick me dijo hoy a la mañana y creo que es muy interesante. Nosotros tenemos que pensar en qué es lo que queremos corregir antes de que haya un plan de implementación sobre qué es lo que se debe corregir y cómo. Vamos a tener que ir pensándolo entre todos y va a tener que haber un apoyo para los resultados en base a datos. El equipo tiene que hacer algunas sugerencias.

Ariel, vamos a la próxima diapositiva, por favor. Ahora le voy a dar la palabra a Cheryl porque Cheryl fue la persona principal en la revisión del año 2008 que fue la primera o segunda revisión.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Yo tuve el dudoso honor de ser la presidenta. El honor no fue dudoso porque fuera presidenta sino porque fue la primera vez que el comité asesor de At-Large había hecho una revisión y de hecho era un proceso diseñado de un modo distinto de lo que ocurre ahora. Sin embargo, hubo varios puntos clave en términos de la capacidad de poder medir y hacer recomendaciones en base a revisiones externas e independientes de la efectividad de la organización. Es importante darse cuenta de que la revisión del comité asesor de At-Large en el año 2008 fue específica y fundamentalmente realizada sobre el comité asesor At-Large. Por supuesto que sí tuvo en cuenta a las RALO y sí tuvo en cuenta a las estructuras At-Large pero solo en términos de cómo esas distintas capas fluían a los distintos niveles desde una perspectiva del comité asesor de At-Large.

El foco estaba en la posibilidad de que ALAC cumpla con su rol. Lo que voy a hacer es mostrarles brevemente qué es lo que se implementó. Hubo 13 áreas de mejora y no sé muy bien cuántas páginas hubo pero seguramente no era un triple dígito pero

posiblemente eran más 45 que 14 recomendaciones. La mayoría de ellas fueron completadas. Las voy a ir mencionando brevemente en cierto detalle. Lo que quiero dejar muy en claro, y esto es importante para que el grupo de trabajo lo reconozca: las áreas de mejora fueron un subconjunto y un constructo específico a partir de una revisión de un grupo de la junta que tomó un conjunto de recomendaciones mucho más grande de los revisores independientes. Si ustedes analizan el trabajo de los revisores independientes, van a ver que en algunos casos hay recomendaciones muy diferentes que fueron digeridas, realizadas y recomprometidas en una cantidad distinta pero importante de mejoras. En sí, este es un sistema muy, muy distinto. Nosotros no estamos buscando un proceso descendente como lo hicimos en el 2008.

Vamos a la siguiente diapositiva, por favor. Podría bailar un poquito ahora o recitar algo de poesía. No, me parece que no. Alan, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG:

Mientras esperamos, el diseño de la última revisión no era que fuese una revisión externa sino que, como revisión externa tenía que implementar el nivel de insatisfacción que se fue creando.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Alan. Creo también que nosotros éramos los segundos de la organización. No funciona. Perdón, sí. Ahora sí. Tenemos que reconocer que esta fue la segunda revisión que realizó ICANN y la revisión de la GNSO ni siquiera había entrado en la fase de implementación cuando empezamos. El rol del comité de la junta y lo que debería ser, me parece que estaba menos cristalizado de lo que fue después. Estas fueron las áreas de recomendación. Teníamos los estatutos de la ICANN donde se mencionaba al miembro de la junta. De hecho, los revisores independientes recomendaron que haya dos asientos en la junta. La implementación o la recomendación de la implementación fue que haya un solo asiento. También tuvimos una estructura ALS y, desde ese punto de vista, la cantidad de subrecomendaciones que fuimos haciendo en ese momento se consideró que había un modelo tripartito que era adecuado. También se reconoció que teníamos que tener en cuenta la siguiente capa, que es lo que estamos haciendo ahora con las organizaciones regionales y las estructuras At-Large en las siguientes revisiones.

Quizá si miro la pantalla me pueda servir para ir siguiéndolo. Tuvimos varias recomendaciones que se fueron haciendo para las ALS y las organizaciones regionales. Una importante fue el de educación y participación, nuestro involucramiento global en el planeamiento operativo. También hubo un trabajo importante

sobre modelos de costos. Estamos en una situación muy distinta en términos de cuántos de nuestros pedidos de gastos tenían un periodo de comentario público. Parece que ahora todo funciona mejor. Teníamos una situación en la que había un periodo de comentario público que simplemente no funcionaba para este modelo tripartito. No hubo suficiente tiempo para que haya el aporte de las otras RALO. Quizá si las cosas se cargaran a tiempo no estaría tan retrasada. Los procesos de traducción eran relativamente nuevos y muy importantes para nosotros, especialmente con las organizaciones regionales.

Habíamos establecido el hogar de los usuarios individuales de Internet. También teníamos algunas discusiones específicas de los representantes de los consumidores. Se han hecho esfuerzos, si bien no muy buenos y tuvimos en cuenta mecanismos de asesoramiento que son los que se están utilizando ahora. Esperemos que la próxima diapositiva sí se cargue. Los que se completaron están aquí en esta diapositiva. Los que ustedes van a ver tienen que ver con el trabajo de nuestra comunidad que va de acuerdo con el principio. Los roles de las organizaciones regionales At-Large, el incumplimiento. La mayoría de las RALO está trabajando todavía con eso. El concepto del desarrollo de habilidades. Nuestro programa de generación de capacidades que ahora tenemos gracias a Tijani. Esto ha hecho una gran

diferencia. También la cuestión del tratamiento igualitario para ALAC y otras cuestiones financiadas por ALAC.

Vamos ahora a la próxima diapositiva antes de que le dé la palabra a Holly. Se ha hecho bastante trabajo desde ese momento. Esto ocurrió porque no había una política formulada para la traducción. Ahora sí existe y es una parte integral de la ICANN. Los representantes para los consumidores en cuanto a las cuestiones de difusión externa. Varios asuntos que fueron resueltos de un modo más positivo en cuanto a las distintas direcciones y eso es menos un tema de lo que lo era antes. Los procesos de desarrollo de políticas creo yo que son lo suficientemente robustos en los modelos pero no lo son en el desempeño. Por eso tendríamos que utilizar un modelo quizá con más efectividad. También tendríamos que tener en cuenta el hecho de que el concepto del PDP de la incorporación de la GNSO, no solamente para ALAC sino para ICANN en general, es distinto de lo que era en ese momento. Creo que eso es todo lo que tengo para decir.

HOLLY RAICHE:

Muchas gracias, Cheryl. Quisiera ir a la próxima diapositiva, si se puede, por favor. La única razón por la cual yo he puesto la revisión de la GNSO es que la GNSO ha atravesado el mismo proceso que nosotros estamos atravesando ahora pero una de

las cuestiones que ellos tienen en cuenta en el primer conjunto de recomendaciones tiene que ver con la necesidad que ellos tienen de trabajar efectivamente con el resto de nosotros. De hecho, si podemos focalizarnos en esta revisión seguramente sería lo contrario. Cómo trabajamos juntos y cómo trabajamos con el resto de ICANN.

Para esta revisión, y estas son las palabras que utilizó la junta directiva, se seleccionó ITEMS como examinador independiente, que es quien tiene que hacer una revisión independiente de la comunidad de At-Large. Esta es la comunidad de At-Large, no es solo ALAC sino At-Large, que es un grupo más grande y diferente. Ellos tienen que analizar específicamente el resultado de lo que ustedes acaban de escuchar y específicamente los componentes de la comunidad. Esto es mucho más que solo ALAC. Como dijo Cheryl tiene que ver con las RALO, con las estructuras de At-Large y cómo todos trabajamos en conjunto. Esto es lo que nosotros hacemos ahora. Siguiendo diapositiva, por favor.

Estos son los hitos. Estamos en subida, digamos. Estamos ya en la segunda reunión donde tuvimos todo esto. Están en una etapa de presentarnos a todos nosotros las cuestiones preliminares y están esperando que nosotros vengamos con comentarios y discusiones. Este es el trabajo. Luego va a haber un informe final. Se nos va a pedir que lo tengamos en cuenta. Luego se va a crear

un informe final que va a ir a la junta directiva. Siguiendo diapositiva, por favor.

Esto no lo pueden leer pero ténganlo en cuenta en la presentación. Una vez que el informe de ITEMS vaya para la junta directiva, ahí empieza lo divertido. Ustedes creen que lo tenían fácil pero todavía no han visto nada. Si la junta acepta la recomendación, luego vamos a tener que tener un equipo de implementación. Vamos a tener que tener un plan de implementación que la junta va a tener que aprobar y luego vamos a tener que implementarlo. Eso es todo. Seguramente va a haber un poco más pero ahora es el principio de este trabajo para el ALAC, para las RALO, para At-Large. Si ustedes miran estos pasos se van a dar cuenta de que eso es exactamente lo que nos queda para nosotros. Con esto le voy a pasar la palabra al equipo de ITEMS y vamos a hablar sobre el resultado de esta encuesta. Tengo aquí el reloj de Nick para poder ir llevando un control del tiempo. Lo que vimos en términos de los cuatro equipos, ustedes dos van a tener la posibilidad de hablar. Va a haber muchas preguntas, esperamos, y muchos comentarios.

TOM MACKENZIE:

Muchas gracias, Holly. Estoy un poco preocupado por el hecho de que usted tiene en la mano ese Rolex porque esto me va a poner mucha presión para poder hacer esto lo más rápido

posible. Una o dos palabras de aclaración. Lo que nosotros no estamos haciendo con esta presentación es presentarles algo que se parezca a una recomendación preliminar sino que más bien estamos en un punto medio en nuestra revisión. Todavía no llegamos a ese punto pero vamos a llegar pronto. Lo que hemos empezado a ver es que hay distintos patrones que van emergiendo de lo que la gente nos está diciendo, lo que son los resultados. Es decir, estoy hablando en condicional todo el tiempo porque presentamos lo que pareciera ser lo que está surgiendo.

Les agradezco estas palabras de presentación que creo que ya nos han ayudado a Cheryl, a Holly y a Alan. Todos ellos ya han respondido algunas de las preguntas que nosotros quisiéramos incluso hacerle a la comunidad como resultado de esta presentación. También como introducción quiero dejar en claro que esta es una sesión en la que nosotros queremos que ustedes nos den a nosotros su aporte sobre lo que nosotros les vamos a decir, qué es lo que se ha hecho en el pasado, cuáles son las distintas reformas que se han intentado de distintos modos, con o sin éxito. Nosotros queremos que ustedes nos den una especie de retroalimentación respecto de lo que vamos a decir y que tengamos un diálogo constructivo el resto de la sesión.

Voy a ir directamente a la presentación. Si podemos ir a la próxima, por favor. Esto es lo que hemos estado haciendo con

las entrevistas. Este es una especie de mapa global que es solamente para mostrarles que como parte de la revisión, como dijimos que lo íbamos a hacer, hemos participado en una reunión de ICANN en Helsinki, en esta reunión, aquí en Hyderabad y además también vamos a llegar a los miembros de la comunidad de At-Large para saber dónde se van a reunir en las reuniones clave no ICANN en el mundo. La primera fue en la Cumbre de Internet en Gaborone. Mi colega Tim asistió en África. Yo estuve en la reunión de Bruselas, la reunión europea, en junio. Rosa, que está aquí al final de la mesa, estuvo en la reunión de LACNIC en San José en Costa Rica. Casi estuve a punto de decir San Juan, California. No es un chiste. ICANN Travel le compró un ticket para San Juan, California. Luego también vamos a tener otra reunión que es después de esta reunión que va a ocurrir en México, en Jalisco, que es la reunión del IGF. Esto es solo para mencionar las cinco reuniones regionales para involucrarse con la comunidad en estos lugares clave. Vamos ahora a la siguiente diapositiva.

Además de las entrevistas en persona, que hemos hecho alrededor de 100, también estuvimos haciendo una encuesta global a la que espero que todos ustedes hayan respondido. Es una encuesta continua y ha estado destinada a los distintos tipos de personas que responden dentro de At-Large, dentro del ecosistema global de ICANN, incluso más allá. Lo que ustedes

quizá no pueden ver con claridad en esta diapositiva es que las personas que han respondido en muy buena medida son la comunidad de At-Large en sí. Hay una pequeña sección aquí al fondo o más abajo que es la del personal de la ICANN. Luego hay otra sección de personas que son usuarios finales de Internet que seguramente tenían alguna conexión con At-Large en el pasado y que conocen At-Large y que no quieren tomar parte en los procesos de At-Large. Hay todo un conjunto de una comunidad que está interesada en estos temas. Nosotros también nos hemos focalizado en esa gente. Luego, en la parte de arriba están los representantes de las otras organizaciones de apoyo y comités asesores dentro de ICANN. Esta entonces es la distribución de quienes han respondido a la encuesta. Siguiendo diapositiva.

Aquí muy rápidamente vemos la distribución de las respuestas de los distintos lugares del mundo. Una aclaración que es muy importante. Como yo dije, nosotros apuntamos a distintas personas que responden del staff, etc. y este cuadro solamente se ocupa de quienes respondieron dentro de la comunidad de At-Large. Es decir, personas que se autoidentifican al principio de la encuesta. Estas son las regiones del mundo de las cuales provienen. Como ven, es una distribución muy equitativa de respuestas excepto quizá en Europa, lo cual me da vergüenza decirlo, que es la sección de la que yo soy responsable y es la que

tiene la parte más pequeña de este cuadro. Tiene solamente el 12,6%. Seguramente va a tener una proporción similar al final de esta reunión.

Aquí simplemente vemos una tipología de los resultados de las ALS que han respondido a la encuesta. Lo que ven aquí, esto fue una confirmación muy interesante de lo que nosotros ya hemos estado leyendo que es que una amplia mayoría de la gente de las ALS, de los representantes de las ALS que han ido respondiendo son miembros de los capítulos ISOC. La comunidad At-Large está compuesta por un 50% de los capítulos de At-Large. Perdón, tengo que tomar un poquito de agua. Es correcto. Son los capítulos de ISOC que son el 50%. Las otras secciones, ustedes pueden leerlas, son las organizaciones académicas, clubes de computación, ONG nacionales, etc. pero que representan una proporción relativamente pequeña de esa comunidad. Estas son estadísticas que se presentaron. Esta es una representación de muy alto nivel de los resultados que hemos tenido. Lo que vamos a hacer después es entrar más en detalle en estos resultados para ver qué es lo que sucede a nivel regional de un modo mucho más preciso. Siguiendo diapositiva.

Hemos dicho que durante esta reunión les vamos a dar unas áreas amplias y completas de los temas que nosotros vemos que van surgiendo de las conversaciones que estamos teniendo y de los resultados de la encuesta. El primero claramente tiene que

ver con la misión y el propósito de At-Large. Lo primero para decir entonces aquí...

HOLLY RAICHE:

Voy a hacer una pregunta obvia pero es una aclaración. Nosotros hablamos de ALAC y de At-Large, y a veces eso se hace de un modo intercambiable. Quisiera insistir en que si estamos hablando de la comunidad más grande, y creo que así es, estamos hablando de la comunidad de At-Large y no de ALAC. Es algo que no deben olvidar. Cuando hablamos de At-Large estamos hablando de ALAC, de RALO y de ALS.

TOM MACKENZIE:

Gracias, Holly. Sí, la distinción entre ALAC y At-Large es una de las cuestiones centrales que nosotros tenemos en cuenta. Las distinciones son un tema que hemos visto que tiene una importancia clave al hacer la revisión. Quisiera volver a su comentario. En sus diapositivas antes, usted habló de la revisión de ALAC 2016 y no es la revisión de ALAC sino que es la revisión de la comunidad de At-Large en el 2016, lo cual es un ejercicio muy diferente en su conjunto.

Volvamos a lo que estaba diciendo antes. La misión de la comunidad de At-Large, y nosotros nos damos cuenta de que esta comunidad de At-Large es la comunidad que está siendo

descrita en los estatutos de la ICANN, no hay desacuerdo entre las personas con las que hemos hablado de la importancia de la misión de At-Large. Esta es una misión importante y es una misión que se debe defender. No hay ninguna pregunta en todas las categorías que se fueron respondiendo. Esto es algo que tiene que decirse en voz muy fuerte. Sin embargo, hay muchas preguntas sobre el mandato y la rendición de cuentas de liderazgo de At-Large. Eso tiene que ser algo difícil de decir pero no es la intención. Lo único que nosotros estamos poniendo de relieve aquí es que hay una dificultad aparente en la creación de una organización que efectivamente haga eso que es representar a los usuarios finales en los procesos de la ICANN. Es un trabajo muy noble. Es algo difícil de lograr. Hay preguntas que vienen de todas las secciones y de las personas con las que hemos estado hablando sobre exactamente quién tiene el mandato de ALAC. Siguiendo diapositiva.

Muy bien. ¿Cuáles son entonces las relaciones entre At-Large, ALAC y las RALO? Esta obviamente es una cuestión muy grande. Hemos visto que lo que está ocurriendo desde la última revisión es que la comunidad de At-Large ha evolucionado, ha crecido considerablemente pero hay muchas cuestiones que la gente nos viene a comentar a nosotros. Estas son cuestiones que tienen que ver con la membresía, quiénes son los miembros, cómo se convierten en miembros. La lista puede continuar. Hay

muchas personas que plantean preguntas en cuanto a los criterios que se utilizan, si se utilizan de un modo uniforme en todas las distintas regiones, etc. Hay criterios inconsistentes entonces entre las RALO y el reclutamiento de las ALS. Se tienen que compartir de un modo más efectivo las buenas prácticas y hay una percepción de un trato desigual en los miembros potenciales de At-Large en las distintas partes del mundo. Por supuesto que luego hay unas preguntas más grandes que tienen que ver con el desempeño relativo de las ALS.

Nosotros hemos realizado en las etapas tempranas de esta revisión nuestro propio ejercicio para poder tener una autoevaluación de las RALO y del desempeño de las ALS. Los resultados fueron, digámoslo así, poco brillantes. Hemos tenido una muy alta incidencia de inactividad entre las comunidades de At-Large. Finalmente tenemos cuestiones estructurales. Hay cuestiones que tienen que ver con el liderazgo, el hecho de que hay una rotación muy lenta de gente en las posiciones de este liderazgo y qué es lo que se puede hacer en ese sentido entonces. Vamos entonces a la siguiente diapositiva.

Este es simplemente un resultado de muchos. Es un resultado a la pregunta: En la actual población de ALS, ¿esta población representa realmente la opinión de los usuarios finales a nivel global? Esta fue una pregunta que se hizo a todos los encuestados. Lo que se puede ver es que sí, absolutamente y sí,

en algunos casos, esto representa el 45% aproximadamente. Como se puede ver, hay una mayoría de personas que dicen que no, que no es una organización cuya forma actual sea muy representativa de los usuarios finales. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor.

Esta es una serie de preguntas que se efectuaron principalmente a los representantes de las otras AC y SO, es decir, las organizaciones de apoyo y comités asesores dentro de la ICANN. Toda la cuestión tiene que ver con si el equilibrio de la comunidad de At-Large es correcto con respecto a la comunidad o al ecosistema de múltiples partes interesadas de la ICANN. Todavía no podemos hacer un pronunciamiento de los resultados pero queda muy claro que hay una opinión consolidada al respecto. Hay gente que piensa que es totalmente insignificante, que no es lo suficientemente importante y, por el contrario, algunos piensan que esto interfiere mucho con otras actividades y unidades constitutivas dentro de la ICANN. Es un buen equilibrio. Es una opinión bastante polarizada. No es que hoy tengamos nuestra propia opinión. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor.

Difusión externa y participación. Una vez más, este es un tema muy importante. Aquí lo que nos interesó observar fue lo siguiente. Hay muchos comentarios. Casi el 50% de los encuestados hicieron comentarios al respecto. Hay una función

doble de este comité. Es un mecanismo de difusión externa para dar información y también es un centro o una herramienta de participación para la participación dentro de los procesos de desarrollo de política dentro de la ICANN. A nosotros nos parece que At-Large tiene estas dos funciones pero nuevamente es una cuestión en la cual hay una opinión muy dividida. Hay gente que cree que debería ser un vehículo exclusivo de participación en los procesos de desarrollo de políticas y otros dicen que la comunidad tendría que ser mucho más proactiva en relación a las actividades de difusión externa. Este es un escenario que vamos a tener que explorar mucho antes de comenzar a trabajar o a hacer recomendaciones específicas.

También hay algo interesante. Un tema interesante que muchas personas mencionaron y que tiene que ver con la coordinación entre los diferentes departamentos de la ICANN, el proceso de desarrollo de política y el departamento de difusión externa y participación. Todos tienen presupuestos para actividades de difusión externa y el nivel en el cual estos departamentos se coordinan efectivamente con las ALS, con las RALO y entre sí, los recursos y las personas, no se utilizan de la manera más óptima. Entonces hay algunos cuestionamientos respecto de este nivel de coordinación y de cómo se lleva a cabo. Finalmente con respecto a este tema, hay muchos comentarios también sobre la necesidad o sobre el tema de cantidad versus calidad. ¿Vale la

pena hacer tanto ruido en este sentido si solamente el 50% de estas ALS efectivamente participan de forma activa? Aquí hay un foco principal en lo que sería la calidad. Siguiendo diapositiva, por favor.

Este es el plazo de revisión. Yo diría que en realidad es un recordatorio de lo que nos decía Holly. Es lo que dice nuestro contrato y es lo que hemos realizado hasta el momento. Lo importante no son las tildes que ven sino que lo importante es cuándo nosotros vamos a enviar un informe preliminar con las consideraciones del equipo de revisión. Esto se va a llevar a cabo el día 5 de diciembre, aproximadamente dentro de un mes. La idea es preparar este informe que es muy significativo para ustedes.

HOLLY RAICHE:

Olvidó una fecha, que es el 9 de noviembre. Todavía está abierto para todos los que quieran contribuir. Todavía hay tiempo para hacer contribuciones, hay tiempo para dar aportes porque la puerta va a estar abierta un tiempo más.

TOM MACKENZIE:

Tenemos el 5 de diciembre. Tenemos que saber qué sucede entre el 5 de diciembre y el 6 de enero. En primer lugar tenemos el feriado de navidad pero también habrá un informe preliminar

que se tiene que someter a comentario público. Obviamente, este va a ser un informe preliminar pero vamos a tener que tomar en cuenta la información anterior. Vamos a tener que trazar una línea, si se quiere, para determinar cuándo ustedes nos van a brindar sus aportes respecto del informe. Tenemos el informe preliminar y el informe final se espera para el 15 de marzo. Esto es lo que se acordó por contrato, que va a haber un informe preliminar el 6 de enero y un informe final para presentar a la junta directiva en junio del año próximo. Es allí donde ustedes van a poder tomar esto y evaluar, pero básicamente este sería el cronograma.

Finalmente, y esta es mi última diapositiva, tenemos dos preguntas para ustedes. En realidad tenemos muchas preguntas pero tenemos dos preguntas principales que son las siguientes. Nosotros queremos estar seguros de que tenemos en nuestro poder o que en realidad nos dieron a conocer a nosotros todos los procesos de revisión que se encuentran en curso. Sabemos que hay varios procesos de revisión en curso en la comunidad de At-Large. Nosotros queremos estar al tanto de estos procesos en todas las regiones. Es decir, de todos los procesos de revisión que se están llevando a cabo. También hay un proceso general en relación a las recomendaciones de ATLAS. Hay una evaluación o reevaluación de los criterios de las ALS. Todo esto tenemos que conocerlo. Nosotros lo sabemos pero la idea es que la

comunidad nos lo informe de manera proactiva para que no nos olvidemos o no nos salteemos nada, para que podamos finalizar un informe y saber que hay procesos paralelos que abordan ciertos aspectos.

El segundo punto, quizá ya dieron una respuesta a esta pregunta que era la siguiente. Nos preguntábamos si se encuentra dentro del alcance de esta revisión dar recomendaciones que tengan implicaciones en los estatutos de la ICANN. Creo que Cheryl mencionó que esto sería una posibilidad o al menos era un resultado del primer proceso de revisión. Hubo una actualización entonces. Quizá esa sería una respuesta a la pregunta.

HOLLY RAICHE:

Voy a detenerle aquí. Hay un enlace a la página web. Aquí tenemos que tener en cuenta que habrá un feriado, el feriado de navidad. Este es un ítem de acción a concretar que tenemos que tener en cuenta para el grupo de trabajo que seguramente vamos a anotar. Otro será para el equipo de liderazgo y esto es abordar la segunda pregunta. Así que tenemos algunos ítems de acción a concretar. Ahora me gustaría pedirle al resto del equipo, si tienen algún otro comentario para efectuar, que lo hagan ahora porque luego les voy a dar la palabra a los miembros en la sala. Tijani y Seun van a tomar la palabra.

ORADOR DESCONOCIDO: Quiero decir que el periodo finalizará para cuando termine la reunión de la ICANN.

HOLLY RAICHE: Lo que quiero hacer ahora es darles la palabra. Tenemos a dos personas. Tijani, levantó la mano primero.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Estoy un poco preocupado por dos cuestiones. En primer lugar, se mostró que las respuestas a la encuesta provenían en más del 50% de personas fuera de At-Large. En segundo lugar, ustedes mostraron de dónde provienen las ALS. Cuando ustedes dicen que hay algunas partes de los usuarios finales, ¿ustedes qué quieren decir? Tenemos a la academia, tenemos a la gente técnica pero en realidad todos son usuarios finales. Esta categorización que hicieron a mí no me parece que sea muy relevante porque es un poco confusa. Cuando yo lo veo entiendo pero nuestras ALS no son usuarios finales. Muy pocos de ellos son usuarios finales.

HOLLY RAICHE: Dejemos que Thomas responda.

TOM MACKENZIE:

Esta categoría de usuarios finales en realidad es una categoría de personas. Nosotros ya averiguamos quiénes eran. La gran mayoría de estas personas en la sección amarilla por la que usted me está preguntando son personas que participan en las reuniones del IGF y que en realidad tienen un conocimiento considerable de la gobernanza de Internet y las cuestiones relacionadas, y de At-Large también. Hay un número razonable que saben perfectamente lo que hace At-Large pero que no tienen intenciones de unirse a At-Large porque piensan que At-Large se ocupa de algunos principios o valores específicos. También pensamos que este gráfico circular simplemente representa una sección que está en azul que representa a la gente de At-Large. Les va a dar a ustedes una especie de visión o perspectiva parcial de lo que está sucediendo realmente.

Por otro lado, en cuanto al cuestionario, y me parece que es algo importante a tener en cuenta, es comprender cómo funciona el cuestionario. Este es un cuestionario de múltiples niveles. Estas personas tienen que calificar el nivel de comprensión de la comunidad de At-Large. Teníamos tres categorías dentro de este tema. Mucha comprensión de At-Large, comprensión media y comprensión baja de At-Large. Las que tenían una alta comprensión respondieron el cuestionario rápidamente. Por ejemplo, se abocaban a cuestiones de si la página web estaba bien o no. No volcaban datos que tenían que ver con las

elecciones sino que más bien eran respuestas informativas a estas preguntas.

HOLLY RAICHE: Si me permite, quiero hacer una sugerencia. En el informe podrían clarificar un poco más las preguntas porque esta es una pregunta que probablemente hizo Tijani pero que seguramente otros miembros también tengan. Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI: Una observación. Uno de los gráficos, el de la ISOC, tiene dos colores muy similares. Quizá quieran cambiar los colores para que sea un poco más entendible. Mi otro comentario tiene que ver con la diapositiva seis. Usted mencionó algo con respecto a la representación. Usted dijo 4,3%. Esto que representa a los usuarios finales, ¿es el propósito de At-Large o está relacionado con la representación geográfica? ¿Cómo expresa esto? ¿Tiene que ver con la representación de los objetivos de At-Large o tiene que ver con tener representación geográfica de los usuarios finales? Me gustaría que me aclare esta cuestión. Mi último comentario tiene que ver con la diapositiva 11. Usted mencionó que el informe final se iba a emitir y publicar. ¿Va a haber un comentario público luego de esto o no? Gracias.

TOM MACKENZIE:

Para responder a la pregunta de los colores, en realidad se puede leer ese gráfico. Si uno comienza desde la parte inicial de la lista y vuelve, verá que los colores dan la vuelta al gráfico circular. Si comenzamos con la parte de arriba y leemos la lista en forma descendente, vemos cómo se grafica ese gráfico circular pero hay algunas cuestiones editoriales. Por supuesto lo vamos a resolver para cuando publiquemos el informe final. Con respecto a su segundo comentario en relación al 4,3% de los encuestados, esto representa a los usuarios finales pero en realidad este es el propósito. Nosotros hablamos del propósito de At-Large. Decimos: At-Large tiene esta misión que es efectivamente representar el interés de los usuarios finales dentro de la ICANN y del proceso de desarrollo de política de la ICANN. Hubo una muy pequeña proporción de encuestados que sabían que eso era así. Obtuvimos respuestas de ese estilo. Me parece que es muy importante con respecto a lo que usted mencionó y con respecto a lo que mencionó Tijani. Las estadísticas son cuestiones separadas, o temas distintos. Uno puede utilizarlas de diferentes maneras. Nosotros estamos muy atentos, muy al tanto de las diferencias en las estadísticas y no vamos a manipularlas. La idea es avanzar con el proceso de revisión y revelar un nuevo panorama de lo que está sucediendo y de lo que está diciendo en la revisión. Esto es algo que simplemente no podemos brindar en una presentación de 10 minutos.

HOLLY RAICHE: Bien. Alan.

SEUN OJEDEJI: Tengo otro comentario.

HOLLY RAICHE: ¿Tiene otra pregunta?

SEUN OJEDEJI: No, tengo un comentario. Mi inquietud principal con respecto a estas estadísticas en particular es la siguiente. Si aproximadamente el 50% de At-Large completó la encuesta y el informe dice que el 4% no cree que se cumplió el propósito de At-Large, creo que es una inquietud importante, significativa. Tenemos que ver qué es lo que está sucediendo para no crear una mala interpretación de lo que realmente es. Es decir, hay un 50% que completó la encuesta y que conoce una parte de At-Large. De ese total, solamente el 4% piensa que se logra el objetivo. Me parece que aquí es mucho. Si solamente el 4% de las ALS o menos en realidad conoce lo que At-Large está haciendo, me parece que no está del todo bien.

TOM MACKENZIE: Yo creo que su reacción es la reacción correcta. Este podría ser un dato preocupante a tener en cuenta. Si tuviéramos tiempo, si tuviéramos todo el día para hablar, también podríamos mostrarles y comentarles muchos hallazgos estadísticos significativos y alentadores, como por ejemplo el tema de las reuniones, la difusión externa está mejorando. Es decir, hay muchos signos positivos que se han detectado. Yo sé que esto les preocupa al darles un dato particular que les resulta preocupante. Es simplemente un dato pero, como dije anteriormente, tenemos toda una semana para debatir el tema y para conocer sus comentarios con respecto a este tipo de resultados. Nuestro informe, por supuesto, va a darles un pantallazo mucho más general.

HOLLY RAICHE: Tiene ahora la palabra Alan y después de Alan, Tijani, Dev, Olivier y Tim, y Cheryl también. Quisiera por favor que sean breves en la pregunta y en la respuesta.

ALAN GREENBERG: Yo no quiero ninguna respuesta. Solamente un par de comentarios. Hubo una pregunta en cuanto a cuál es el objetivo de At-Large o algo parecido. Había ocho o nueve opciones diferentes. Desde mi perspectiva, todas ellas eran válidas. Nosotros hacemos todo eso en cierta medida, por eso yo no sé

muy bien, dado que solo una respuesta era la que se permitía por persona, si el 4,7 o 4,9 salió de ahí, quizá podemos entender por qué es un porcentaje tan reducido. No representar las opiniones de los usuarios finales creo que para aquellos usuarios finales que tienen una opinión aplica esto, ¿no? Cuando At-Large comenzó dijimos que se representa a los usuarios finales, a los 3.000 o 4.000 millones de ellos. Cambiamos la redacción porque sabemos nosotros que no representamos a los usuarios en sí pero tratamos de lograrlo. Usted está utilizando el término participación o engagement en modo distinto porque usted dice que es ascendente y nosotros utilizamos la palabra engagement o participación como una palabra descendente para que estas personas participen. La participación no es que nos retroalimenten con respuestas sino que nosotros tratamos de que ellos participen más en nuestros procesos. Es decir, ambos son procesos descendentes desde ese punto de vista.

Veo que ustedes van a hacer una versión preliminar antes de ir al IGF, lo cual me parece interesante. Debo decir también que el informe Westlake no fue el informe que se implementó. Podría haber algunos resultados inadecuados. Por ejemplo, como el ejemplo más importante, el informe Westlake dice que no hay miembros que voten de la junta y finalmente el informe final dice: “Dos miembros de la junta votan”. Finalmente la junta implementó uno. Es decir, hubo varias diferencias en ese

sentido. Si los estatutos van a estar implicados o no, casi todo lo que dicen los estatutos sobre At-Large ya no es adecuado, no es preciso. Por eso espero que podamos utilizar esa oportunidad para ir cambiándolo. Sí estamos haciendo cosas que los equipos de revisión deben saber. Por último, las preguntas sobre la declaración en cuanto a si ustedes se ven a sí mismos como personas bien informadas, una autoevaluación de cuán bien informados están no es algo muy preciso realmente.

HOLLY RAICHE: Tim tiene dos comentarios sobre las estadísticas. Vamos a escuchar a Tim.

TIM MCGINNIS: Gracias, Holly. Es una estadística un poco complicada y lo que queremos es que ustedes sepan qué es lo que pensaban los colegas pero esa fue la respuesta al 3,4% que está diciendo que ustedes hacen un trabajo muy efectivo al cumplir esa misión. El 32,5% creen que están haciendo un trabajo un poco efectivo. Es decir, estamos hablando de cerca de un 40% que dice que es muy efectivo o algo efectivo.

Estamos de todos modos llegando en términos de equilibrio a la pregunta que tenía Tijani. Dos tercios de nuestros encuestados son usuarios finales o están involucrados en At-Large. De esos

involucrados en At-Large, dos tercios de esos encuestados están en una posición de liderazgo en una ALS o una RALO o en ALAC. El equilibrio se ha movido más hacia At-Large y hacia los usuarios finales que cuando nosotros les dimos el informe en Helsinki.

HOLLY RAICHE: Voy a darle la palabra a Dev porque no ha hablado todavía.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:Perdón por haber llegado tarde. Estaba en otra sesión. Tengo un comentario sobre esta encuesta. Yo pensé que no hablaba de la participación, de la comunidad de At-Large y de los grupos de trabajo, porque nosotros queremos que la comunidad de At-Large esté involucrada. ¿Qué significa eso? Hay tres actividades: asesoramiento de política, generación de organización, ser enlaces, grupos intercomunitarios, apoyo a las organizaciones, etc. Lo que yo estoy viendo como una especie de tendencia que quizá tenemos que seguir muy de cerca es cómo la comunidad de At-Large en esos grupos está siendo valorada dentro de At-Large, de ALAC y de los liderazgos regionales. Tenemos grupos de trabajo de política. También tenemos grupos organizacionales. Lo que yo veo que sucede es uno, nosotros le pedimos a la gente que se ofrezca como voluntaria para estos grupos. Ellos generan un trabajo que no es muy analizado por los

líderes de las RALO. Yo no sé muy bien si ALAC en sí lo analiza. Tenemos muchos grupos a través de los cuales generamos informes finales y la pregunta es: ¿Quién los lee?

Si los voluntarios están desincentivados de participar en los grupos de trabajo, no son reconocidos por las RALO, ¿por qué entonces tendrían que involucrarse? Ese es mi comentario en términos de cómo cubrir este aspecto dentro de At-Large: ¿Por qué la gente no participa en los grupos de trabajo?

HOLLY RAICHE:

Nick tiene una respuesta para esto.

NICK THORNE:

Les pido disculpas por mi voz. Gracias, Dev. Dev me planteó este tema a principios de la semana y tiene razón. Nosotros no hemos cubierto la cuestión de los grupos de trabajo en la encuesta. Yo no creo que sea la única cuestión que nosotros no hemos cubierto adecuadamente pero Dev tiene estos puntos que son muy válidos y muy sólidos, porque debemos establecer si es que estamos hablando de esto con la gente durante esta semana. Lo vamos a tener en cuenta.

HOLLY RAICHE: Me agarraron justo con la boca llena. Gracias, Dev y Nick. Olivier tiene la mano levantada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: De hecho, bajé mi mano porque Tim respondió esta pregunta de este 4,3% de encuestados que es shockeante. Yo calculé que eso iba a ser que son ocho personas las que dicen que están satisfechas. ¿Quién en la mesa dijo que no está satisfecho y qué está haciendo? Esa es mi pregunta. Son ustedes los que están criticando. Eso es todo. Creo que la pregunta se formuló de un modo que era un poquito distinto. Nosotros no podemos representar a los usuarios finales sino que representamos el interés de los usuarios finales. Creo que eso se malentendió también por parte de quienes respondieron esta encuesta. Creo que es imposible representar a 3.000 millones de personas, salvo que nos den 3.000 millones de dólares y les paguen un dólar por cada respuesta.

HOLLY RAICHE: ¿Está pidiendo dinero?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos a hablar con Xavier sobre esto.

TIM MCGINNIS: Estoy de acuerdo en que es una tarea imposible tratar de representar a los usuarios finales. Creo que las ocho personas que dijeron que ustedes están haciendo un trabajo muy efectivo lo sintieron así y el resto que dijo que son un poco efectivos también han sido honestos. No está dentro de las posibilidades poder representar a los usuarios finales completamente sin que haya voces que no se escuchen.

HOLLY RAICHE: Tijani, ¿tiene algún otro comentario?

TIJANI BEN JEMAA: Las cifras de la encuesta es una cosa y la interpretación de esa cifra es otra. En Helsinki Sandra dijo que tenemos que sopesar las respuestas de conformidad con la fuente de esas respuestas. Yo estoy de acuerdo con ella allí y ahora digo: Sí, sí, sí, tenemos que sopesar porque cuando veo que hay una parte muy importante de la encuesta que la respondieron personas que no eran personas de At-Large, veo que tenemos comentarios como que no representamos nada, etc. Son personas y esta comunidad, la comunidad de la ICANN, allí hay gente que creen que los usuarios no tienen un lugar en ICANN, que ICANN tiene que ver con los números y los nombres y que los usuarios son perdedores. Es obvio que esas son personas que no les pueden decir mucho sobre At-Large. Yo quiero que esta encuesta sea

constructiva. Sí, necesitamos el punto de vista de los otros, saber qué es lo que piensan los otros sobre nosotros y también generar los resultados correctos.

HOLLY RAICHE: Hay muchos de nosotros que creemos que eso es excelente. ¿Hay algún otro comentario?

ORADOR DESCONOCIDO: Muchas gracias por su comentario. De hecho, yo creo que no hay que preocuparse por tener respuestas de tantos encuestados por fuera de At-Large. Ellos no llenaron toda la encuesta pero sí tienen una buena idea y creo que seguir la percepción de la gente que está por fuera es muy importante y también me parece que la respuesta fue muy buena. Hay un interés en responder y creo que no debemos olvidarnos de eso.

WAFDA DAHMANI: Tengo un pequeño comentario sobre esa pregunta. ¿A ustedes les parece que At-Large es el representante de los usuarios finales? Si ustedes les preguntan por qué piensan esto, quizá los comentarios habrían sido más interesantes.

HOLLY RAICHE: El caballero que está aquí atrás. Le dimos un micrófono que no funciona. Mientras esperamos, Tim, si puede dar una respuesta.

TIM MCGINNIS: Puedo responder a Wafa rápidamente. Los comentarios son muy interesantes.

ORADOR DESCONOCIDO: Hasta ahora lo que he entendido es que la comunidad de At-Large tiene que involucrara a más ALS y, como se puede ver en esta mesa, la reunión está ocurriendo aquí en India y la mayoría de la gente de las ALS en India no están aquí y no tienen ninguna representación en este lugar. Eso es lo que a mí me preocupa. En este punto entonces, ICANN tiene ocho o nueve ALS en la India y veo muy poca gente de esas ALS aquí en esta reunión de At-Large. O bien hay un tema con la presentación de la información o de la comunicación. No ha habido comunicaciones a las ALS de At-Large de India. Esta reunión está ocurriendo en India y tiene que haber más representación de esas ALS en esta reunión pero yo no veo aquí a nadie de India. Es decir, de esas ALS, especialmente la Sociedad de la Computación. Esa es una de esas ALS en India.

HOLLY RAICHE: Sé que hicimos los esfuerzos de difusión externa allí y no sabemos qué ha podido pasar. Creo que tenemos en cuenta esto. El equipo de revisión lo tiene que tener en cuenta.

ORADOR DESCONOCIDO: Si ustedes emitieron una comunicación a las RALO y las ALS, ¿por qué no les está llegando a los usuarios finales?

HOLLY RAICHE: Tiene la palabra Alan.

ALAN GREENBERG: Generalmente nosotros traemos gente de las ALS a las reuniones de ICANN. Tenemos unos fondos limitados. Esta no fue una reunión en la que tuviésemos fondos para traer a gente de las ALS. Ellos pueden venir. La información se envió a todas las ALS de esta reunión, pero no estamos en una posición de financiarlos o de obligarlos a que se financien solos. Esa es una de las cuestiones que nosotros tenemos siempre.

HOLLY RAICHE: Cheryl todavía no ha tomado la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Cheryl iba a hablar de esto pero quiero responder a esta última intervención. Nosotros por supuesto tenemos una lista regional y me pregunto si esa lista se lee todo lo que se debe leer. Eso es algo que tenemos que tener en cuenta cuando hablemos de una solución posible a estas cuestiones. Me gustaría saber quién va a asistir de las comunidades locales a las sesiones de generación de capacidad porque ese es un punto que voy a mencionar después.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Holly. Tres organizaciones de At-Large organizaron una reunión en los últimos tres días a la que asistieron 30 personas. Entiendo que la mayoría de esas 30 personas están asistiendo a esta precisa reunión. Hoy había entre 6 y 12 representantes de estas estructuras At-Large. Los vi caminando por aquí. Para esta reunión les dijeron que ellos no podían comer acá así que fueron a comer en otro lado. Acabo de hablar con algunos de ellos, o sea que ellos están aquí pero no están en esta sesión en particular. Es una de esas cosas extrañas.

HOLLY RAICHE: Tiene la palabra Mona.

MONA SAVARD: Muchas gracias. Tengo una pregunta pero quisiera decir también que eso no va a tocar la credibilidad de esa encuesta. Al mirar esta pregunta, hay quienes generan cierta confusión en el espíritu de lo que se debe responder. La pregunta en general exige cierto conocimiento realmente profundo del sistema. Aquellos que han respondido, ¿conocen el sistema? ¿Saben bien lo que At-Large puede lograr o no puede lograr? También tengo otra pregunta. A partir de esta encuesta, ¿pueden ustedes decir realmente cómo puede uno ver una especie de impacto de ICANN como administración sobre At-Large? Efectivamente, At-Large debe supuestamente defender los intereses de los usuarios finales. La ICANN no está preocupada por este objetivo sino que tiene otros objetivos. Muchas gracias.

TOM MACKENZIE: Voy a responder en francés porque usted hizo la pregunta en francés. En cuanto a la pregunta sobre la exigencia que nosotros tenemos de parte de los encuestados que respondieron a esta encuesta, sí hay cierta exigencia. Ese es el límite de un ejercicio como es una encuesta. Es el límite que tenemos pero nuestra revisión dentro de At-Large no se limita a una encuesta. Ese es un punto. Otra cuestión son las entrevistas que nosotros tenemos a lo largo de una hora donde elaboramos varios de los temas. Además, hay una cuestión de la investigación documental de nuestro equipo. Hay varias herramientas que nosotros

utilizamos para contrabalancear los resultados que pueden ir ocurriendo en esta encuesta. Quisiera también decir que soy muy consciente de la limitación de este ejercicio.

En cuanto al comentario de la persona que está aquí que nos pregunta por qué esta encuesta no ha cubierto... A ver, cuáles eran las cuestiones. Sobre los grupos de trabajo. Exactamente. Precisamente eso ocurre porque la comunidad de personas que están al corriente de los procedimientos de gestión es relativamente limitada. Nosotros habríamos tenido una muy fuerte probabilidad de respuesta falsa en cuanto a este tipo de preguntas. Para poder responder, para poder hablar de este tema que es un tema muy importante, no se trata solamente de la encuesta que nos va a dar los datos sino más bien de la discusión prolongada con las personas que están directamente involucradas.

HOLLY RAICHE:

Estamos ya fuera de tiempo. Le quiero recordar a la gente que tienen hasta el final de la reunión para ponerse en contacto con cualquiera de estos cuatro: Tim, Tom, Rosa, Nick. Si ustedes todavía no han hecho la encuesta, háganla. El grupo de trabajo va a ocuparse del informe preliminar. Quisiera ahora agradecer al equipo. Quisiera agradecer en primer lugar al presidente Tom. Nick, Tim y Rosa también, muchas gracias. Recordarles a todos

que este es el principio de la revisión solamente y que ya nos hemos pasado en nuestro tiempo. Nick, ¿quisieras hablar? Quieres que te devuelva el reloj, perdón.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Podría por favor el personal tomar nota para agendar el tiempo necesario para debatir este tema? Una sesión de 45 minutos no nos va a ser suficiente para la próxima reunión en Copenhague.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]